

## I

(Законодателни актове)

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/599 НА СЪВЕТА

от 16 април 2018 година

**за изменение на Решение 2003/76/ЕО за определяне на мерките, необходими за прилагането на Протокола, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, относно финансовите последици от изтичането на срока на договора за ЕОВС и Изследователския фонд за въглища и стомана**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Протокол № 37 относно финансовите последици от изтичането на срока на договора за ЕОВС и Изследователския фонд за въглища и стомана, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 2, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Срокът на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана изтече на 23 юли 2002 г. в съответствие с член 97 от него. На 24 юли 2002 г. всички активи и пасиви на Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС) бяха прехвърлени на Съюза.
- (2) В Протокол № 37 е отчетено желанието финансовите средства на ЕОВС да се използват за научни изследвания в секторите, свързани с въгледобива и производството на стомана, и следователно необходимостта да се предвидят някои специални правила в това отношение. В член 1, параграф 1 от Протокол № 37 се посочва, че нетната стойност на активите и пасивите според счетоводния баланс на ЕОВС от 23 юли 2002 г. се счита за активи, предназначени за научноизследователска дейност в секторите, свързани с въгледобива и производството на стомана, които се наричат „ЕОВС в ликвидация“. След приключването на ликвидацията те ще се наричат „активи на Изследователския фонд за въглища и стомана“.
- (3) Освен това в Протокол № 37 се предвижда, че приходите от активите, наречени „Изследователски фонд за въглища и стомана“, се използват изключително за научни изследвания, извън рамковата научноизследователска програма, в секторите, свързани с въгледобива и производството на стомана, в съответствие с разпоредбите на Протокол № 37 и приетите въз основа на него актове.
- (4) На 1 февруари 2003 г. Съветът прие Решение 2003/76/ЕО <sup>(2)</sup>, в което се определят правилата за прилагане на Протокол № 37.
- (5) Поради значителното намаляване на предназначенията за научни изследвания в областта на въглищата и стоманата приходи, произхождащи от активите на ЕОВС в ликвидация, което се дължи на ниските лихви на капиталовите пазари през последните години, е необходимо да се преразгледат правилата за анулирането на поетите задължения

<sup>(1)</sup> Одобрение от 13 март 2018 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> Решение 2003/76/ЕО на Съвета от 1 февруари 2003 г. за определяне на мерките, необходими за прилагането на Протокола, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, относно финансовите последици при изтичане на Договора за Европейската общност за въглища и стомана и Изследователския фонд за въглища и стомана (ОВ L 29, 5.2.2003 г., стр. 22).

в рамките на научноизследователската програма на Изследователския фонд за въглища и стомана (наричана по-долу „програмата“), така че по програмата да се осигурят сумите, съответстващи на анулирането. Освен това сумите, съответстващи на анулирането на поети задължения след 24 юли 2002 г., също следва да бъдат предоставени на Изследователския фонд за въглища и стомана.

- (6) По същата причина е необходимо да се преразгледат и правилата за възстановените суми по програмата, така че те да бъдат прехвърлени в тази програма съгласно съответните разпоредби на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.
- (7) Поради това Решение 2003/76/ЕО следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Решение 2003/76/ЕО се изменя, както следва:

- 1) В член 4 параграфи 4 и 5 се заменят със следното:

„4. Неусвоените приходи и произтичащите от тези приходи бюджетни кредити, които все още са налични към 31 декември на съответната година, както и възстановените суми, се прехвърлят автоматично за следващата година. Тези бюджетни кредити не могат да бъдат прехвърляни към други бюджетни позиции.

5. Бюджетните кредити, които съответстват на анулирането на поети задължения, се погасяват автоматично в края на всяка финансова година. Провизиите за поети задължения, освободени вследствие на анулирането, се предоставят на Изследователския фонд за въглища и стомана.“

- 2) Въмква се следният член:

„Член 4а

Сумите, които съответстват на анулирането на поети задължения след 24 юли 2002 г. в съответствие с член 4, параграф 5, се предоставят на Изследователския фонд за въглища и стомана на 10 май 2018 г.“.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Люксембург на 16 април 2018 година.

За Съвета  
Председател  
Р. ПОРОЖАНОВ

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).